

༄༅། །སྤྱི་མཐོ་རྣལ་འབྱོར་བ་ལྷགས་སོ།།

Guru Yoga

by the Fourth Dodrupchen, Tupten Trinlé Pal Zangpo

ཨ་མ་ལྷོ།

emaho
Emaho!

རང་སྣང་སྣོན་བཅུད་དག་པ་དཔལ་གྱི་རིར། །

rangnang nöchü dakpa pal gyi rir

My entire perception of the world and beings is purified and transforms into the pure realm of the Glorious Copper-Coloured Mountain.

རང་ཉིད་རྣལ་འབྱོར་མཐིང་སྣོན་གྱི་ཐོད་འཛིན། །

rangnyi naljor ting ngön dri tö dzin

I am the yoginī, blue in colour, and holding knife and skull-cup.

སྤྱི་བོར་པར་ཉི་ཟླ་སུམ་བཅེགས་སྟེང་། །

chiwor pema nyida sum tsek teng

Above my head, upon lotus, sun and moon disk seats placed one above the other

སྐྱབས་ཀུན་འདུས་དངོས་དྲིན་ཅན་སྤྱི་མ་རྗེ། །

kyab kündü ngö drinchen lama jé

Is the actual embodiment of all sources of refuge, my gracious guru.

དམར་གསལ་མདངས་ལྗན་གཟི་བརྗིད་དཔལ་འབར་ཞིང་། །

mar sal dangden ziji palbar shying

He has a reddish glow and blazes with majesty and splendour.

སྤྱན་རླབ་རླུ་མ་འབྲིལ་ཕྱག་གཡས་དོ་རྗེ་དང་། །

chen zung dum khyil chak yé dorjé dang

His two eyes are perfectly shaped, his right hand holds a vajra,

གཡོན་པའི་མཉམ་བཞག་ཐོད་བུམ་ལ་རྒྱུ་ཀ། །

yönpé nyamshyak tö bum khatamka

And his left is in the gesture of equanimity, holding a skull-cup, a vase and a khatvāṅga

མཚན་མཛོས་སྣོན་གསུམ་ཆས་ཀུན་སྤྱི་ལ་མན་བས། །

chen dzé dom sum ché kün ku la nab

In the crook of his arm; he is handsome and wears all the garments related to the three types of vows.

ནམ་པ་མཚོ་སྐྱེས་དོ་རྗེར་བལྟགས་པ་ལ། །
nampa tsokyé dorjér shyukpa la
He appears in the form of the Lake-Born Vajra¹

མཐའ་སྐྱོར་པཏ་གྲུབ་རིག་འཛིན་དཔག་མེད་པ། །
takor pendrub rigdzin pakmépa
And is surrounded by countless paṇḍitas, siddhas and vidyādhara.

ཏིལ་གི་གོང་བུར་བལྟགས་པ་ལམ་མེར་གསལ། །
til gi gongbur shyukpa lammer sal
They appear vividly, like a vast outpouring of sesame seeds.

སྲས་བཅས་རྒྱལ་ཀུན་གསང་གསུམ་གྱི། །
sé ché gyal kün sang sum gi
To the gracious guru in whom the blessings of the three secrets

བྱིན་འདུས་རིན་ཅན་སྤྲུལ་ལ། །
jin dü drinchen lama la
Of all the buddhas and their heirs are gathered together,

མི་ཕྱེད་སྤྱིང་ནས་གསོལ་འདེབས་ན། །
miché nying né soldeb na
I pray, ardently and from the depths of my heart—

བདག་རྒྱུད་བྱིན་རྒྱབས་དངོས་གྲུབ་སྟོལ། །
dak gyü jinlab ngödrub tsol
Bless my mind! Grant me the attainments!

ཅེས་ཁ་ཅམ་མིན་པར་སྤྱིང་ནས་གསོལ་བ་སྤར་རྒྱལ་སྲུ་འདེབས་བཞིན་ལན་དུ་མ་བསྐྱལ།
Don't just utter these words, but pray intensely from the depths of your heart, repeating the prayer several times.

མཐར་ནི་སྤྲུལ་མའི་གནས་གསུམ་ལས། །
tar ni lamé né sum lé
Finally, from the guru's three centres

དཀར་དམར་མཐིང་གའི་འོད་རིམ་བྱུང་། །
kar mar ting gé ö rim jung
Rays of white, red and blue light shine out in sequence.

རང་གི་གནས་གསུམ་ཐིམ་པ་ཡིས། །
rang gi né sum timpa yi
They dissolve into my own three centres,

སླིབ་དག་དབང་དང་དངོས་གྲུབ་ཐོབ། །

drib dak wang dang ngödrub tob

Purifying obscurations and granting empowerments and attainments.

དེ་མཐར་སླེ་མ་འོད་དུ་བྱུ། །

dé tar lama ö du shyu

At the end, the guru melts into light

རང་ཐིམ་སྲུགས་ཡིད་གཅིག་དུ་འབྲེས། །

rang tim tuk yi chik du dré

And dissolves into me; my mind and his wisdom merge as one.

མི་དམིགས་སློབ་བྲལ་གདོད་མའི་ངང་། །

mimik trödral dömé ngang

Within the state of primordial simplicity, free of concepts,

འཁོར་འདས་ཚེས་ཀུན་ལྷན་རྗེས་ཤིག་ཨམ། །

khordé chö kün lhün dzok ah

All phenomena of saṃsāra and nirvāṇa are spontaneously perfect—*ah!*

ཞེས་པ་འདི་ནི་རྗོ་སྲུབ་བཞི་པ་སྲུབ་མིང་པས་ཐོལ་བུང་དུ་བྲིས་པ་དགོ།

This was written spontaneously by the one named Tup[ten], the Fourth Dodrup. Virtue!

| Translated by Han Kop, 2022.

Version: 1.0-20220202

1. ↑ Tib. Tsokye Dorje (mtsho skyes rdo rje).



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 Unported License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).

PDF document automatically generated on Thu Feb 3 07:25:19 2022 GMT from
<https://www.lotsawahouse.org/tibetan-masters/fourth-dodrupchen-rinpoche/guru-yoga>



LOTSAWA HOUSE

DHARMA. ON THE HOUSE.